

27a seduta del Consiglio direttivo di METREX, Parigi, sabato 16 maggio 2009

Sede Istituto per la Pianificazione urbana
Regione Paris Ile-de -France (IAU-Idf),
15 rue Falguiere,
75015 PARIGI
Francia.

ATTI DELLA RIUNIONE

Sabato 16 maggio 9.30-12.00

1 PRESENTI E ASSENTI GIUSTIFICATI

Alla seduta del Consiglio direttivo hanno partecipato 44 delegati e ospiti, a rappresentare 26 delle 44 regioni ed aree metropolitane formalmente associate alla Rete METREX, quindi oltre il 50% necessario per raggiungere il quorum. L'elenco dei presenti figura all'allegato 1.

I colleghi di Oslo e di Saragozza sono assenti giustificati.

2 ATTI DELL'ASSEMBLEA GENERALE DI LONDRA

L'assemblea generale di Londra (AG) si è svolta sabato 18 ottobre 2008, e gli atti figurano ora nel portale di METREX all'indirizzo www.eurometrex.org, nelle lingue EN|DE|FR|IT|ES. Il segretario generale richiama l'attenzione dei membri sulla possibile interazione fra la rete PURPLE e il progetto EUCO2 80/50 su temi comuni quali le energie rinnovabili e i programmi alimentari metropolitani (si veda il punto 6E). PURPLE e EUCO2 80/50 sono stati presentati nel corso dell'Incontro di Parigi, venerdì 15 maggio.

Gli atti dell'Assemblea generale di Londra sono approvati.

3 ELEZIONE PRESIDENZIALE - Seduta del Consiglio direttivo riunitosi in assemblea generale di METREX

L'elezione del presidente di METREX si è svolta venerdì 8 maggio 2009. Il voto è stato scrutinato e autenticato dal segretario generale e dal commercialista di METREX, John Brown CA, e l'esito verificato dal presidente onorario facente funzione Gerald McGrath, sabato 9 maggio. Hannu Pentillä è stato debitamente eletto presidente a netta maggioranza, e questo esito inviato ai membri per posta elettronica lunedì 11 maggio. Il presidente sarà in carica fino all'Assemblea generale di Berlino dell'autunno 2010, e potrà ricandidarsi.

Gerald McGrath dichiara presidente debitamente eletto Hannu Pentillä, dandogli la presidenza della seduta del Consiglio direttivo.

Il presidente, parlando agli astanti, evidenzia i punti salienti della propria dichiarazione elettorale diffusa in precedenza.

La dimensione metropolitana negli affari europei andrà promossa ancora, soprattutto con riguardo alla definizione e al riconoscimento delle aree metropolitane e della loro governance. Si costituiranno alleanze con altri enti e reti europee su temi d'interesse comune. Il lavoro in rete permane la ragion d'essere di METREX, ivi compresi gli scambi d'esperienza fra professionisti, al fine di condividere successi ottenuti e difficoltà incontrate.

Si costituirà un gruppo direttivo (Steering Group) che s'incontrerà tra i momenti di Riunione/Conferenza, e al fine d'esaminare ed elaborare il programma d'attività ed eventi della Rete, riassunti per ora nel documento *Intenzioni*. Il GD (SG) valuterà inoltre l'organizzazione operativa della Rete, statuto e regolamento interno compresi.

Il GD si comporrà di presidente, vicepresidenti attivi e segretario generale. Francesco Moccia, assessore della Provincia di Napoli e vicepresidente, è invitato a farne parte, così come i vicepresidenti attivi di Francoforte Reno-Meno e dell'Ile-de-France. Sylvia Schreiber, direttore della sede europea di Bruxelles della Regione Stoccarda, ha cortesemente accettato di sostenere le attività promozionali di METREX, e di far parte del GD.

Il primo incontro del GD si terrà a Bruxelles presso la Regione Stoccarda giovedì 1 ottobre.

Il presidente, parlando al Consiglio direttivo, ha sviluppato la propria dichiarazione elettorale, la quale, così aggiornata, sarà distribuita a tutti i membri per informazione e loro interesse.

4 AFFARI INTERNAZIONALI

4A Politica europea di vicinato

Egidio Canciani, vicedirettore dell'unità D/1 della DG RELEX, era presente nel maggio 2007 all'Incontro di METREX in Veneto, per presentare e illustrare la politica di vicinato dell'UE.

In seguito, il segretario generale ha scritto al sig. Canciani per capire se, sotto l'egida della DG RELEX, si poteva organizzare un "*breve evento a Bruxelles cui invitare colleghi di aree metropolitane limitrofe* (Mosca, S. Pietroburgo, Minsk, Kiev, Lviv, Belgrado, Chisinau, Odessa, Istanbul, Alessandria e Rabat), *al fine di sondare le possibilità di cooperazione e di scambi d'esperienza e conoscenze*..

La DG RELEX ha precisato che S. Pietroburgo, Minsk, Lviv, Chisinau, Odessa e Alessandria possono partecipare a uno scambio assistito, del tipo proposto da METREX, confermando che "*è possibile organizzare brevi riunioni consultive negli interessi del servizio, cui invitare 5 persone, rimborsate della loro trasferta a Bruxelles*..

Dopo l'assemblea generale dell'autunno 2008 a Londra, il segretario generale ha confermato che i membri di METREX presenti al breve incontro consultivo potrebbero essere:

S. Pietroburgo - Helsinki
Minsk - Vilnio
Lviv - Breslavia
Chisinau - Bucarest
Odessa - Sofia/Salonicco
Alessandria - Atene

Il segretario generale scriverà di nuovo alla DG RELEX per portare avanti questo tema.

4B Rapporti METREX / Stati Uniti

La DG RELEX ha precisato che il prossimo invito a presentare proposte nell'ambito del programma transatlantico UE di dialogo UE-USA della società civile avverrà nel 2010, ma escluderà il tema dell'ambiente. La partecipazione dei colleghi americani al progetto USEUCO2 sarà perseguita con altri mezzi di cooperazione e contributi finanziari.

Sebastian Carney ha presentato il modello e il procedimento GRIP (si veda in 6A) ai colleghi della California e di Washington, sperando che ciò porti a uno scambio parallelo di esperienze con l'applicazione di GRIP negli Stati Uniti e nell'UE (col progetto EUCO2 80/50).

METREX è in stretti rapporti di lavoro con i colleghi del Consiglio regionale nordico della Virginia (NVRC) tramite cui si stanno sviluppando i rapporti METREX/USA. L'enfasi primaria è sul progetto EUCO2 80/50 e sullo sviluppo di un metodo UE/USA di mutuo sostegno al fine di ridurre l'emissione di gas ad effetto serra in ambito metropolitano.

4C Rapporti di METREX/Cina

I colleghi dell'Ufficio amministrativo di pianificazione urbana del governo municipale di Shanghai (SUPB) erano presenti alla Conferenza di Londra e alla Riunione di Parigi, compreso Shi Nan, segretario generale della Società cinese per la progettazione urbana.

Durante l'incontro si è discusso dell'eventualità di testare gli strumenti e procedimenti GRIP (si veda il punto 6A) in una città cinese, che Shi Nan valuterà, unitamente alla possibilità di presentare il GRIP alla Conferenza annuale della Società cinese per la progettazione urbana.

4D Rapporti METREX/America Latina. Visita di studio 5-8 ottobre 2009

Prime manifestazioni d'interesse per la visita di studio sono pervenute da Francoforte, Sofia, Stoccolma, Mazovia, Piemonte e Rotterdam, e con i rappresentanti di METREX e Madrid la delegazione è a 10 colleghi, cioè il minimo necessario. Alberto Leboriero della *Comunidad de Madrid* ha ricevuto il programma aggiornato e una bozza logistica della visita di studio dai colleghi del Ministero cileno per la Progettazione urbana, come da allegato 2.

Dopo tali modifiche, si chiede ai colleghi di METREX di confermare la propria partecipazione alla visita di studio al segretario generale e al capo delegazione Alberto Leboriero entro venerdì 19 giugno.

4E Seminario internazionale di Mosca

Prosegue il programma di cooperazione internazionale firmato a Stettino, prolungato dal 2009 al 2010, per avviare ad intoppi di finanziamento. Il programma riveduto è ora il seguente:

- Base di dati interattiva di METREX sulle informazioni urbane (1.2 nel programma)
- Incontro a Mosca con Zurigo (RZU) sul tema dei trasporti
- Corsi di formazione per giovani urbanisti moscoviti e scambio d'esperienze con Parigi e Amsterdam/Rotterdam (5.2 e 5.3 nel programma)

5 AFFARI EUROPEI

5A Open Days di Bruxelles

Nei giorni 5-8 ottobre 2009 si terranno gli Open Days di Bruxelles. I quattro temi sono:

- Ripristinare lo sviluppo - innovazione nelle regioni e città europee
- Regioni e cambiamento climatico - La via scelta dall'Europa
- Cooperazione territoriale – Cooperazione transfrontaliera
- Ottenere risultati, pensando al domani - valutazione e prospettive della politica di coesione dell'UE.

La Metropolregion di Norimberga ha preso l'iniziativa positiva e riuscita di organizzare un partenariato regionale in vista degli Open Days, e tre seminari dal titolo "Alleanze urbano-rurali - METREX Plus". I membri presenti a questi workshop saranno Norimberga, Bayreuth, Glasgow, Göteborg, l'Aia e Vienna. I workshop sono i seguenti:

- Cooperazione territoriale - Lavorare insieme in modo transfrontaliero
- Sviluppo sostenibile - Risposte regionali al cambiamento climatico
- Coesione territoriale - Le regioni metropolitane, nuove forme di partenariato urbano-rurale e modelli territoriali di governance

Il programma del workshop “Alleanze urbano-rurali - METREX Plus” è uno dei 24 partenariati regionali scelti per gli Open Days. All'incirca 130 workshop e seminari si terranno a Bruxelles in ottobre, appoggiati da oltre 250 eventi locali in tutta Europa e fino ad ottobre inoltrato.

I membri di METREX sono invitati a partecipare al programma degli Open Days e segnatamente alle “Alleanze urbano-rurali - METREX plus”.

5B Libro verde dell'UE sulla coesione territoriale

METREX, invitata a partecipare all'audizione sulla coesione territoriale il 15 aprile 2008, ha presentato una relazione (si veda il portale di METREX). Il 6 ottobre 2008 la DG Regio ha avviato il periodo di consultazione sul Libro verde per la coesione territoriale, terminato il 29 febbraio 2009 (si veda il portale della DG Regio).

I punti principali di dibattito individuati nel Libro verde sono i seguenti:

- Migliorare le modalità d'uso delle risorse regionali e locali in tutti i territori, affinché concorrano alla competitività dell'Europa tutta.
- Concentrare le politiche sui risultati, in modo da misurarne gli effetti.
- Continuare a semplificare l'iter usato per attuare le politiche, assicurandosi al contempo della sua efficacia.
- Concentrare le politiche sul futuro e aiutare le Regioni ad affrontare le sfide future.

Gli esiti definitivi della consultazione [consultazione pubblica sul](#) sul Libro verde per la coesione territoriale erano attesi per il giugno 2009, nella sesta relazione intermedia sulla coesione socioeconomica, da valutare alla riunione autunnale di METREX a Breslavia.

5C Libro verde dell'UE sulla verifica TEN-T

Il 4 febbraio 2009 la Commissione ha pubblicato il Libro verde sulla verifica del programma TEN-T, consultabile fino al 30 aprile. Il segretariato di METREX ha diffuso la bozza di risposta di METREX venerdì 20 febbraio ai membri, per poi presentare la risposta definitiva entro il termine. Essa è ora scaricabile dal portale, e integra contributi dello IET (Catalogna), dell'Associazione per la pianificazione della conurbazione di Francoforte/Reno-Meno e degli Stati federali di Berlino-Brandeburgo.

Le linee-guida dell'UE volte a sviluppare la rete di trasporti trans-europea, che integra i piani direttori, i progetti individuati di comuni interesse e priorità, sono attese per il 2010.

5D ESPON

Gli antefatti del nuovo programma ESPON 2007-2013 sono dettagliati nelle note all'ordine del giorno del Consiglio direttivo di Amsterdam. Il prof. Cliff Hague dell'RTPI (punto di contatto ESPON per il Regno Unito) vi ha partecipato ed ha spiegato le possibilità di cooperazione e di rapporti professionali METREX/ESPO nel l'ambito del programma.

Nell'estate 2009 l'invito a presentare proposte per le attività transnazionali di rete sarà inviato dai punti di contatto nazionali ESPON (PCE). Il prof. Hague suggerisce ai PCE di proporre un progetto sugli effetti degli studi di ESPON sulle aree metropolitane. Per es., potrebbe presentarsi l'opportunità di lavorare con METREX sulla diffusione degli esiti di ESPON sulle aree metropolitane, indire un evento congiunto, cooperare con membri di METREX su attività d'interesse comune. Poiché ESPON condurrà per allora dei progetti operativi sulle città, sugli

indicatori territoriali oltre ad uno studio Manchester-Barcellona-Lione-Dublino, che dovrebbe produrre nuovo materiale da studiare e condividere.

Il segretario generale terrà i contatti col prof. Hague (punto di contatto ESPON per il Regno Unito) sul progetto da lui proposto che riguarda gli effetti degli studi di ESPON sulle aree metropolitane, segnalandone i progressi nel corso della riunione autunnale di Breslavia.

6 INIZIATIVE E PROGETTI DI METREX

6A Progetto EUCO2 80/50 sul cambiamento climatico e urbano

I membri ricorderanno che la prima candidatura EUCO2 80/50 era lacunosa dal punto di vista amministrativo, ma una consultazione col segretariato di Interreg IVC, ha appianato le lacune.

La candidatura ripresentata nel gennaio 2009 dovrebbe essere giudicata nel merito, e si attende una decisione ad ottobre inoltrato.

Nel frattempo, il partner capofila, la Metropolregion di Amburgo e 19 dei 21 membri del progetto hanno avviato, in modo autonomo, la prima fase del progetto che consiste nel produrre inventari metropolitani dei gas ad effetto serra (GHG) mediante il modello GRIP (progetto regionale di inventario dei gas ad effetto serra). Due membri hanno già completato questa fase col progetto InterMETREXplus. Una prima riunione si è svolta ad Amburgo nei giorni 13-15 gennaio scorsi. La fase d'inventario dei GHG è stata completata da cinque workshop in marzo e aprile, i cui esiti sono stati riferiti alla riunione METREX di Parigi.

Un rapporto completo sulla fase d'inventario è scaricabile dal portale di METREX.

La candidatura modificata Interreg IVC sarà valida 36 mesi fino al 2012, e contemplerà le fasi di scenario e strategia di mitigazione, attuazione e diffusione. Il progetto prevede, in fase di diffusione, che tutte le 100 regioni e aree metropolitane europee riconosciute comincino a partecipare al processo di mitigazione GRIP. La fase diffusiva figurerà nel programma "Capitale verde d'Europa" della Regione metropolitana di Amburgo nel 2011.

La valenza del progetto EUCO2 80/50 è emersa in più occasioni, e costituisce un grande investimento della Rete, per far sì che le regioni e le aree metropolitane europee concorrano in modo efficiente a ridurre le emissioni globali di GHG.

S'incoraggiano tutti i membri di METREX a tenersi aggiornati sull'andamento del progetto nel portale www.euco2.org, partecipando il più attivamente possibile.

6B Gruppo d'esperti sulle grandi infrastrutture nelle regioni metropolitane

Il primo incontro del gruppo d'esperti nelle grandi infrastrutture si è svolto a Stoccarda nei giorni 22-24 novembre 2006. Il resoconto completo e le relazioni presentate sono scaricabili dal portale di METREX.

Il gruppo d'esperti s'incontrerà di nuovo nel novembre 2009 a Berlino.

6C Gruppo d'esperti sull'ubicazione del lavoro nelle grandi aree metropolitane, e l'impatto sulla progettazione urbana

L'IAU-Idf ha rivolto l'invito a partecipare a questo gruppo d'esperti nel corso della riunione primaverile del 2008 ad Amsterdam, cui hanno risposto Amsterdam, Francoforte R-M, Parigi (IAU-Idf) e Sofia. Madrid e Marsiglia vorrebbero parteciparvi in qualità d'osservatori. Il gruppo si è incontrato alla Conferenza 2008 di Londra e alla Riunione 2009 di Parigi.

Si trattava di produrre una prima valutazione delle tendenze relative all'ubicazione del lavoro negli ultimi 10-20 anni e ciò è stato fatto per Amsterdam, Sofia e Parigi.

Il secondo punto consisteva nel valutare i temi cruciali della progettazione emersi dall'analisi. Servirà tempo affinché Francoforte R-M e Madrid aggiungano propri contributi al rapporto della prima fase, e tutti i membri contribuiscano al dibattito, agli esiti e alle conclusioni della seconda fase.

Il gruppo d'esperti allora esaminerà il nesso tra le proprie conclusioni e quelle del gruppo di esperti sul Policentrismo intrametropolitano (si veda l'articolo 6D), e su quali temi della progettazione focalizzarsi, per es., il ruolo degli aeroporti nello sviluppo dell'occupazione, la politica di raggruppamento del lavoro e la relativa futura politica metropolitana di ubicazione.

Il gruppo d'esperti s'incontrerà nuovamente nel corso della riunione autunnale di METREX del 2009 a Breslavia, e ne segnalerà i progressi al Consiglio direttivo.

6D Gruppo d'esperti sul policentrismo intrametropolitano (policentrismo nelle aree metropolitane)

La prima riunione del gruppo d'esperti sul policentrismo intrametropolitano, avviata con l'iniziativa del Consiglio comunale di Stoccolma, si è tenuta a Stoccolma i giorni 26 /27 febbraio. I colleghi di Sofia, Triangolo Sassone, Francoforte/Reno-Meno, Emilia-Romagna, Napoli, Veneto, Mazovia, Danzica-Sopot-Gdynia, Helsinki e Stoccolma hanno manifestato l'interesse a partecipare. Nordregio, l'ente per la pianificazione dell'area baltica, è stato prescelto per agevolare il lavoro del gruppo, e ha distribuito un questionario-sondaggio ai partner del gruppo e l'esito è stato discusso nel corso della riunione di Stoccolma.

Dall'incontro di Stoccolma sono emersi tre temi importanti.

- Gestire l'intrapolicentrismo – governance e attuazione dei piani e delle politiche (tema della giornata dedicata alla Rete della riunione primaverile 2009 a Parigi);
- Intrapolicentrismo come concetto per promuovere l'equilibrio territoriale e la qualità della vita in contesti competitivi (tema della giornata dedicata alla Rete della riunione autunnale 2009 a Breslavia);
- Policentrismo intrametropolitano: per promuovere diversità, sinergie e sviluppo (tema della giornata dedicata alla Rete della riunione primaverile 2010 a Riga/Vilnio)
- Policentrismo intrametropolitano in Europa - principali esiti e conclusioni (tema del Congresso METREX nell'autunno 2010 a Berlino).

Nordregio ha distribuito un secondo questionario prima dell'Incontro METREX di Parigi e le risposte sono state discusse nella giornata dedicata alla Rete. Il dibattito ha esplorato le principali problematiche dei sistemi di governance e i requisiti di base per una governance efficace nelle aree metropolitane policentriche.

Per la giornata dedicata alla Rete della riunione autunnale 2009 a Breslavia, i partner, che pensano che la propria area operi su base policentrica, forniranno una tabella comparativa di statistiche, su formato da definirsi, corredata di una breve nota per descrivere concretamente il policentrismo nella propria zona.

6E Gruppo d'esperti sul rinnovamento della vetusta infrastruttura metropolitana fognaria

Nel corso della Conferenza di Londra del 2008, Kevin Reid della GLA ha spiegato come questo sia un tema vitale per l'area della Grande Londra. La situazione di Glasgow e dell'area metropolitana della valle Clyde è un tema importante a livello nazionale scozzese. Amsterdam ha manifestato l'interesse a partecipare al dibattito sul tema in oggetto.

Il segretariato organizzerà con il GLA un primo incontro esplorativo dei membri interessati.

6F Conferenza METREX di Amburgo sul tema dell'integrazione - 17-19 giugno 2009

La Metropolregion Amburgo ha preso l'iniziativa positiva di organizzare una conferenza sull'integrazione nelle aree metropolitane nel giugno 2009, che valuterà temi collegati come l'integrazione sociale ed economica degli immigranti e il loro rapporto col mercato edilizio, specialmente l'edilizia sociale. Aspetti del multiculturalismo saranno presi in esame. (La GA di Londra ritiene che l'edilizia sociale sia un tema meritevole di un gruppo d'esperti ad hoc).

Il programma della Conferenza METREX di Amburgo è disponibile nel portale di METREX e altri dettagli sono rinvenibili nel portale della Metropolregion Amburgo all'indirizzo: metropolregion.hamburg.de

7 RENDICONTO FINANZIARIO, BILANCIO, REVISIONE CONTABILE PER IL 2008 E BILANCIO PREVENTIVO PER IL PERIODO 2009 - 2010

7A/B Rendiconto finanziario, bilancio, revisione contabile di METREX nel periodo da luglio a dicembre del 2008)

Le fatture per le quote associative del 2009 sono state inviate nel dicembre 2008, ai fini del loro pagamento in gennaio ed entro e non oltre il 31 marzo 2009. Ad oggi sono state ricevute 24 quote associative per circa il 56% del futuro reddito da quote associative. Per accertarsi che il pagamento delle quote associative sia registrato e fatto progredire il commercialista di METREX John Brown invia estratti conto trimestrali ai membri dal 1 aprile di quest'anno. Essi registrano e confermano, ringraziando, la data in cui le quote associative sono ricevute, o l'ammontare non pagato. Con questa procedura si intende consentire ai membri di essere più aggiornati sulla propria posizione di pagamento e di avere la documentazione necessaria per le proprie procedure interne.

Il rendiconto finanziario e il bilancio del 2008 è stato diffuso separatamente dalle note all'ordine del giorno, e sono stati presentati e spiegati dal commercialista di METREX, John Brown. Non vi erano temi importanti emersi, tranne la necessità di stanziare un finanziamento provvisorio per il progetto EUCO2 80/50, in attesa della sua approvazione nell'ottobre 2009.

La revisione contabile per il periodo da luglio a dicembre 2008 è stata realizzata dal tesoriere di METREX e revisore ai conti Olli Lahtinen, del Consiglio comunale di Helsinki, presso l'ufficio METREX di Glasgow nell'aprile 2009. Il revisore ai conti e il tesoriere hanno confermato che i libri mastri e i conti di METREX sono mantenuti in modo soddisfacente dal segretario generale e dal commercialista di METREX.

Il revisore ai conti e il tesoriere informano che ora bisogna pensare a nominare altre persone a queste cariche, al fine di mantenere la trasparenza, ed evitare qualsiasi apparente conflitto d'interessi, ora che il presidente viene anch'esso dal Consiglio comunale di Helsinki.

Si invitano i membri a scrivere al segretario generale per manifestare interesse in queste cariche.

8 ALTRI TEMI

8A Date proposte per le Riunioni/Conferenze negli anni 2009 / 2010 / 2011

2009

Conferenza di Amburgo sul tema dell'integrazione

- Confermata nei giorni 17-19 giugno 2009

Riunione autunnale di Breslavia

- Confermata nei giorni 16-19 settembre 2009

Visita di studio in Sudamerica (Santiago del Cile)

- Confermata nei giorni 5-8 ottobre 2009 in funzione delle conferme dei delegati

2010

Riunione primaverile nell'area baltica (Riga e Vilnio)

Congresso autunnale di Berlino

Visita di studio ad Istanbul

2011

Tema della riunione primaverile di Atene - i paesi limitrofi dell'UE (da definirsi ulteriormente)

Riunione autunnale di Amburgo - conclusioni dal progetto EUCO2 80/50 e diffusione come elemento del programma "Capitale verde europea"

Visita di studio di S. Pietroburgo

2012

Riunione primaverile da valutare e discutere più approfonditamente

Sede della Conferenza da valutare e discutere più approfonditamente

8B Nuovo portale METREX e base di dati della Rete METREX

E' ora attivo per i membri il portale rinnovato aggiornato di METREX all'indirizzo:

www.eurometrex.org.

Il segretariato aggiornerà l'indirizzario di METREX, dopo le riunioni e le conferenze degli anni passati ed i dati relativi alla registrazione disponibili attraverso questi eventi, e diffonderà una versione aggiornata affinché i membri la verifichino.

8C Struttura di videocomunicazione di METREX

METREX ha creato una struttura di videocomunicazione della Rete destinata ai gruppi d'esperti e a tutti i membri che desiderano creare contatti con i colleghi.

Si invitano i membri a prendere contatto con il webmaster Tim Page, incaricato delle comunicazioni di METREX, qualora volessero usare il servizio di videocomunicazione di METREX.

8D Opuscolo su Londra e Parigi

Il segretariato, l'IAU-Idf e il GLA produrranno uno studio comparato sui temi della pianificazione metropolitana e le risposte della politica a Parigi e Londra, a seguito della Conferenza METREX di Londra e dell'Incontro di Parigi.

8E Situazione della base associativa

Gli effetti della crisi finanziaria globale sui membri di METREX sono tuttora incerti. Tuttavia, la Provincia di Genova ha avvisato che al momento purtroppo si dimetterà da membro dal 2010.

Un nuovo ente metropolitano per Genova è in fase di studio e il presidente della Provincia ha indicato che, a tempo debito, potrà essere in grado di partecipare alla Rete. Il Comitato Øresund ha anche spiegato per iscritto che le proprie competenze sono mutate per porre più enfasi sulla promozione e meno sulla pianificazione strategica del territorio. In tali circostanze non si ritiene giustificato di continuare ad aderire a METREX. Tuttavia, il segretariato sta negoziando con Copenaghen per verificare se può rilevare la qualità di membro di METREX dal Comitato Øresund.

Il Consiglio direttivo prende atto delle mutate situazioni a Genova e nell'area di Øresund.

Il Consiglio direttivo prende atto con piacere dell'adesione di Vilnio e dell'Aia a METREX. Rotterdam e l'Aia parteciperanno insieme alla Rete come membro unico Area metropolitana l'Aia/Rotterdam. Istanbul e Marsiglia stanno valutando attivamente se aderire a METREX.

8F Borsa di studio Bernd Steinacher

Il segretario generale propone di creare la Borsa di studio Bernd Steinacher, al fine di sostenere finanziariamente la partecipazione di un giovane urbanista di un'organizzazione membro alle attività di METREX nei due anni che intercorrono fra le Conferenze biennali. Il viaggio e il vitto potrebbero essere offerti fino al massimo dell'1% della quota associativa di METREX oppure €2500. I colleghi della Regione Stoccarda e del Consiglio regionale della Virginia settentrionale (NVRC) hanno espresso l'interesse ad appoggiare tale idea della borsa di studio, le cui condizioni potrebbero essere valutate inizialmente dal Gruppo direttivo della presidenza (si veda il punto 3) e si potrebbe prescegliere il collega all'Assemblea generale METREX dell'autunno 2010 a Berlino.

Il Consiglio direttivo appoggia l'idea di una borsa di studio Bernd Steinacher e se ne discuterà nuovamente nella seduta del Consiglio direttivo di Breslavia nell'autunno 2009, dopo la riunione del Gruppo direttivo (si veda il punto 3).

	Allegato 1		
	Elenco dei presenti		
1	John	BROWN	METREX
2	Max	COWAN	METREX
3	Genevieve	DANCHIN	IAU-Idf
4	François	DUGENY	IAU-Idf
5	Jesus Maria	ERQUICIA	Pais-Vasco
6	Rolf-Barnim	FOTH	Metropolregion Hamburg
7	Vincent	FOUCHIER	IAU-Idf
8	Francesca	FRANZIN	Regione del Veneto
9	Ramón	GALAN	Junta de Andalucia
10	Rodice	GHEORGE	Bucarest
11	Vincent	GOODSTADT	METREX
12	Douglas	GORDON	Helsinki
13	Silvia	GRASSI	Regione Emilia-Romagna
14	Mike	HARLAND	METREX
15	Hans	HEDE	Stockholm County Council
16	Reinhard	HENKE	Frankfurt Rhein-Main Region
17	Ines	JERCHEN	Regione Stoccarda
18	Irma	KARALAINEN	Helsinki Metropolitan Area (YTV)
19	Donald	KELLER	Regionalplanung Zürich (RZU)
20	Thomas	KIWIT	Regione Stoccarda
21	Alexander	KOLONTAY	IGP Mosca
22	Ewa	KURJATA	Comune di Stettino
23	Marco	LAHTI	Comune di Helsinki
24	Ari	LAINUVUO	Uusimaa/Helsinki Region
25	Alberto	LEBORIERO	Comunidad de Madrid
26	Jürgen	LUDWIG	Stoccarda
27	Gerald	McGRATH	Presidente onorario, METREX
28	Janis	McLAREN	METREX
29	Dale	MEDIARIS	Northern Virginia Regional Commission
30	Krzysztof	MICHALSKI	Ufficio Pianificazione territoriale Stettino
31	Alberto	MIOTTO	Regione del Veneto
32	Francesco Domenica	MOCCIA	Provincia di Napoli
33	Mariana	NICA	Bucarest
34	Mariella	OLIVIER	Regione Piemonte
35	Tim	PAGE	METREX
36	Jim	PARKE	METREX
37	Hannu	PENTILLA	Presidente di METREX
38	Thierry	PETIT	IAU-Idf
39	Georgette	RAFAILOVA	Sofia Municipality, Sofproect
40	Roger	READ	Segretario generale METREX
41	Jakob	RICHTER	Metropolregion Hamburg
42	Phil	ROBINSON	Consiglio circoscrizionale di Bournemouth
43	Xiaocun	RUAN	Rotterdam ds+v
44	Miliza	RYOTI	City of Helsinki
45	Peter	SCHIRMER	Berlino-Brandeburgo
46	Sylvia	SCHREIBER	Regione Stoccarda
47	Magdalini	SEKOUNI	Salonicco
48	Albert	SERRATOSA	IET - Catalogna
49	Linus	SINKEVICIUS	Vilnio
50	Christa	STANDECKER	Nürnberg Metropolitan Region
51	Ewa	TOBIS	Comune di Breslavia
52	Claudio	TOLOMELLI	Regione Emilia-Romagna
53	Valeria	VANELLA	Provincia di Napoli
54	Jussi	VUORINEN	METREX
55	Reinhard	WOELPERT	Triangolo Sassone / Lipsia

Allegato 2

Programma aggiornato della visita di studio in Sudamerica (Santiago del Cile)

Sommario

Promotori

Dipartimento di progettazione, Ministero per l'Edilizia abitativa e la Pianificazione urbana;
Direzione Sviluppo urbano del Governo regionale metropolitano di Santiago, Divisione
Progettazione e Sviluppo regionale

Sede della riunione

Sala del CEPAL
Commissione economica per l'America Latina e l'ECLAC caraibico dell'ONU
Av. Dag Hammarskjöld 3477.
Santiago del Cile
Cile

Programma

Lunedì 5 ottobre 2009

Visita di studio nella Regione metropolitana di Santiago del Cile (comuni visitati e
temi di dibattito ancora da definirsi)

Martedì 6 e mercoledì 7 ottobre

Conferenza internazionale nella sede della Commissione economica per l'America
Latina ed i Caraibi (CEPAL - Comisión Económica para América Latina y el Caribe)

Giovedì 8 ottobre

Workshop interno.

La partecipazione delle città d'America latina non è ancora stata decisa, ma si
inviteranno i casi più rappresentativi di paesi quali, per es., Messico, Brasile,
Argentina, Colombia, Ecuador.

Principali temi e obiettivi del Congresso

I temi principali che ci interessano si rispecchiano nelle questioni proposte ed elencate qui
sotto. Si spera di trovar loro delle risposte attraverso i contributi di tutti gli oratori, sia d'Europa
sia d'America Latina, e il dibattito che ne seguirà.

	Tema principale	Descrizione dell'obiettivo
<p style="text-align: center;">1° giorno mattina</p>	<p style="text-align: center;">Modulo 1 Situazione attuale e prospettive per le regioni e le città metropolitane</p>	<p>Obiettivo:</p> <p>Discutere il nuovo paradigma associato con l'evoluzione economica e sociale che integra modelli di sviluppo territoriale ed ambientale nelle città e regioni metropolitane.</p> <p>Vorremmo iniziare con una discussione che, tramite un raffronto tra studi interni, induca un dibattito di alto livello sul paradigma dell'evoluzione economica e sociale specializzata in ambito metropolitano delle città metropolitane d'America Latina e d'Europa.</p> <p>Domande proposte:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Quali sono le conseguenze dello sviluppo sostenibile per le città e le regioni metropolitane? b) Quali sono i rischi insiti nelle attuali tendenze alla metropolitanizzazione di questi territori e quali sarebbero i principali procedimenti per superarli? c) Quanto vulnerabili sono i sistemi nelle aree metropolitane e com'è distribuito il rischio tra le loro aree urbane e le varie fasce d'età, i settori sociali e territoriali? d) Quali ipotesi o idee ferme si possono trarre da questa diagnosi? Quali barriere od ostacoli sono individuabili, da un punto di vista economico, commerciale, dei servizi, del finanziamento, istituzionale, dei rapporti con la comunità locale, e normativo, ad es., per incoraggiare lo sviluppo sostenibile delle città e regioni metropolitane?

	Tema principale	Descrizione dell'obiettivo
1° giorno pomeriggio	Modulo 2 Modelli di governance	<p>Obiettivo:</p> <p>Discutere e analizzare le esperienze nazionali e internazionali alla luce di sistemi di governance che abbiano integrato almeno quattro parametri di fattibilità (legislazione, istituzioni, finanziamento e partecipazione), pur passando a un tipo di governo in rete (orizzontale), se confrontato alle tradizionali forme bottom-up (dal basso in alto) e top-down (dall'alto verso il basso).</p> <p>Quali sono i difetti-minacce e i pregi-opportunità che emergono dalle città metropolitane per uno sviluppo urbano sostenibile che valuti eventuali sistemi di governance? Analizzarli secondo i quattro parametri suddetti: finanziamento, legislazione, partecipazione e istituzioni.</p> <p>Domande proposte:</p> <p>a) Quali strategie (caratteristiche) vanno attivate per rendere il sistema urbano compatibile con lo sviluppo sostenibile? Quali condizioni di fattibilità vanno soddisfatte? E più nello specifico:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Con quali strumenti? ▪ Con quale finanziamento? ▪ Con quali istituzioni e a quali condizioni politico-amministrative? ▪ Con quali norme di riserva o di tutela? ▪ Con quali meccanismi di partecipazione? ▪ Con quali meccanismi di diffusione, informazione e formazione? <p>b) Come per la questione suddetta, quale portafoglio di potenziali programmi e progetti va attivato per rendere il sistema urbano compatibile con lo sviluppo sostenibile e quali termini di fattibilità andrebbero considerati?</p> <p>c) Come organizzare, valutare e concettualizzare le interrelazioni fra le città e le loro regioni metropolitane (hinterland) in processi di cambiamento globale?</p>

	Tema principale	Descrizione dell'obiettivo
--	-----------------	----------------------------

<p style="text-align: center;">2° giorno mattina</p>	<p style="text-align: center;">Modulo 3 Metodi e allineamenti nei modelli di pianificazione del territorio</p>	<p>Obiettivo:</p> <p>Discutere e analizzare i metodi, i modelli, gli strumenti ed i successi nelle esperienze nazionali ed internazionali in materia di assetto del territorio, che include almeno <u>cinque parametri di fattibilità</u>: i) la legislazione, ii) le istituzioni, iii) gli strumenti di sviluppo della pianificazione del territorio, iv) il finanziamento e v) una partecipazione efficace, al fine di confrontare pregi, difetti e sfide.</p> <p>Domande proposte:</p> <p>Tenuto conto dei cinque parametri di fattibilità suddetti, proponiamo di sviluppare le seguenti zone tematiche:</p> <p>a) Valutazione degli effetti, del tipo di rapporti fra gli strumenti di progettazione, con una portata territoriale differente e/o gradi diversi di costrizione e/o obbligatorietà nelle loro linee direttrici, per una presa di decisioni pubblica e/o privata sugli investimenti e sullo sviluppo urbano delle città metropolitane. Coerenza fra messa in priorità e sviluppo degli investimenti rispetto agli strumenti di pianificazione del territorio.</p> <p>b) Ruolo degli attori della Città nel progettare, approvare e applicare strumenti di pianificazione del territorio. Esperienze di “efficace partecipazione,” tra attori e soggetti politici e sociali nel progettare e attuare strumenti di progettazione. Esperienze di modelli e/o meccanismi per risolvere i conflitti.</p> <p>c) L'analisi d’impatto del tipo di modelli economici rispetto alla portata e ai tipi di strumenti di progettazione associati: enfasi sulla normativa, o assegnazione dal mercato. Esperienze ed esiti di modelli “pianificazione a determinate condizioni,”.</p>
---	---	---

	Tema principale	Descrizione dell'obiettivo
2° giorno pomeriggio	Modulo 4 Infrastruttura per lo sviluppo delle città e regioni metropolitane	<p>Obiettivo:</p> <p>Analizzare sviluppo ed effetti dei servizi dell'infrastruttura per uno sviluppo urbano integrato e sostenibile nelle città metropolitane, dal punto di vista dei <u>tre livelli d'intervento</u>: i) il livello della città, ii) il livello settoriale e iii) i programmi e i progetti livella.</p> <p>Quest'analisi dovrebbe valutare come portare avanti efficacemente all'erogazione adatta di servizi infrastrutturali per sviluppare le città, tenendo conto dei tre livelli d'intervento già precisati e dei loro effetti sugli stati abitativi e sulla qualità della vita dei suoi cittadini. Al passo con le diverse infrastrutture che dovrebbero interagire in armonia nelle città e nei territori in cui si trovano, saranno considerati: strade; trasporto e mobilità urbana; attività produttive; gestione dei rifiuti; reti di distribuzione dell'energia e dell'acqua; reti di comunicazioni; trattamento delle acque reflue; edifici pubblici; parchi e spazi verdi; strutture e servizi (formazione, salute, spazi pubblici, tra le altre cose).</p> <p>Domande suggerite:</p> <p>a) Qual è lo stato del progresso per quanto riguarda il sistema attuale di servizi urbani infrastrutturali e collettivi (progettazione e costruzione) nelle città metropolitane e regioni dal punto di vista dell'inclusione dei test di verifica dell'eco-efficienza dei progetti attuati e dei loro effetti?</p> <p>b) Quali sono le sfide principali dello sviluppo dei servizi infrastrutturali riguardo l'urbanizzazione? (Proprietà di autovetture e congestione del traffico?, uso efficace e rinnovabile d'energia?, scarsità d'acqua?, resistenza ai disastri naturali e al cambiamento climatico?). Come possiamo realizzare il tipo d'infrastruttura più suscettibile di soddisfare queste sfide in maniera sostenibile?</p> <p>c) Qual è oggi la portata o il metodo per le infrastrutture? Sono considerate semplicemente vie di trasporto, acquedotti, ecc., o piuttosto "sistemi di trasporto,, "sistemi energetici,, e così via? L'infrastruttura è un "sistema che agevola la distribuzione dei servizi,, anziché la consegna di un "prodotto finito,,? Mostrate modelli di servizi infrastrutturali integrati.</p> <p>d) Quali sono i limiti degli attuali standard o modelli di sviluppo infrastrutturale? (incoraggiano lo sprawl?, sono disponibili altri</p>

		<p>standard o modelli di sviluppo dell'infrastruttura più sostenibili di quelli attuali?</p> <p>e) Quali sono le possibilità d'investimenti privati mediante meccanismi di partenariato pubblico-privati, e come potrebbero essi offrire una produttività sociale, economica ed ambientale, compreso l'esame delle richieste dei cittadini e dei settori più poveri della popolazione?</p> <p>f) Qual è la partecipazione modale ottimale nella città al fine di migliorare l'ambiente urbano?</p>
--	--	--